

## Mediácia v členských štátoch - Nemecko



De tekst op deze pagina is een automatische vertaling. De kwaliteit wordt niet gegarandeerd.

**Prečo namiesto toho, aby sa obrátil na súd, prečo sa nepokúšal vyriešiť váš spor mediáciou? Ide o formu alternatívneho riešenia sporov, keď mediátor pomáha stranám sporu dosiahnuť dohodu. V Nemecku si všetky subjekty verejného sektora a právnické osoby uvedomujú výhody mediácie.**

### Koho kontaktovať?

Existuje viacero organizácií poskytujúcich mediačné služby. K najdôležitejším združeniam patria okrem iného:

- [Spolkové združenie pre mediáciu v rodine](#) (BAFM: Sichernstr. 11, 10777 Berlín)
- [Bundesverband Mediation e.V.](#) (Spolkové združenie mediácie) Wittestr. (30k, 13509 Berlín)
- [Bundesverband sprostredkovanie v odbore ekonómia a pracovný život e.V.](#) (BMWA: Prinzregentenstrasse 1, 86150 Augsburg)
- [Centrale für mediast GmbH & Co.KG](#) (NnÚ: Gustav-Heinemann-Ufer 58, 50968 Kolín)
- [Nemecké advokátske združenie](#) (Arbeitsgemeinschaft Mediation in the German Lawyers' Association), Littlestraße 11, 10179 Berlín)

Tieto združenia podporujú strany, ktoré chcú využiť mediátora na nájdenie vhodného mediátora.

### V ktorých oblastiach je využitie mediácie prípustné a/alebo najbežnejšie?

Vo všeobecnosti, ak neexistuje formálna právna požiadavka, že konkrétny druh sporu sa musí riešiť na súde, mediácia je vždy povolená. Najbežnejšími oblasťami mediácie sú rodinné právo, dedičské právo a obchodné právo.

### Existujú osobitné pravidlá, ktoré sa musia dodržiavať?

Dňa 26. júla 2012 nadobudol v Nemecku účinnosť zákon o mediácii (článok 1 zákona o podpore mediácie a iných postupov mimosúdneho riešenia sporov z 21. júla 2012, BGBl. I s. 1577). Vďaka tomuto právnomu predpisu došlo v Nemecku po prvýkrát k formálnej úprave mediačných služieb. Zákon preberá aj smernicu o európskej mediácii do nemeckého práva (smernica Európskeho parlamentu a Rady 2008/52/ES z 21. mája 2008 o určitých aspektoch mediácie v občianskych a obchodných veciach, uverejnená v Ú. v. EÚ L 136, 24.5.2008, s. 3). V tejto súvislosti je potrebné poznamenať, že zákon o mediácii presahuje požiadavky európskej smernice. Smernica sa vzťahuje len na cezhraničné občianske a obchodné spory. Zákon o mediácii sa však vzťahuje na celú mediáciu vedenú v Nemecku bez ohľadu na povahu sporu a miesto pobytu strán.

V nemeckom zákone o mediácii sú stanovené len základné zásady. Mediátori a strany by mali mať široký priestor na manévrovanie pri vedení mediácie. V zákone sa v prvom rade vymedzujú pojmy „mediácia“ a „mediátor“, aby sa mediácia odlíšila od iných postupov riešenia sporov. Mediácia sa tu teda vymedzuje ako štruktúrovaný postup, na základe ktorého sa strany sporu dobrovoľne a na vlastnú zodpovednosť usilujú pomocou jedného alebo viacerých mediátorov o vyriešenie sporu vzájomnou dohodou. Mediátori sú nezávislými a nestrannými osobami bez rozhodovacej právomoci, ktorí poskytujú stranám sporu počas mediácie odborné vedenie. V zákone sa nestanovuje podrobný rokovací poriadok na výkon mediačnej činnosti. Stanovujú sa v ňom však rozličné požiadavky týkajúce sa informačnej povinnosti a obmedzenia činnosti, ktoré zaručujú nezávislosť a nestrannosť mediátorov. V zákone sa okrem toho pre mediátorov a ich asistentov výslovne upravuje povinnosť zachovávať mlčanlivosť.

Zákon vnáša do jednotlivých rokovacích poriadkov (napr. do občianskeho súdneho poriadku) rozličné stimuly na podporu riešenia sporu vzájomnou dohodou. V dôsledku toho by mali strany sporu v budúcnosti pri podaní návrhu na začatie občianskeho súdneho konania preukázať, či sa pokúsili o mimosúdne riešenie sporu napríklad prostredníctvom mediácie a či podľa ich názoru existujú osobitné dôvody, ktoré by takémuto postupu bránili. Okrem toho môže súd stranám sporu navrhnúť mediáciu alebo iný postup

mimosúdneho riešenia sporu a v prípade, že strany tento návrh akceptujú, nariadiť pozastavenie konania. V súčasnosti sa nepočíta s poskytovaním pomoci na úhradu nákladov na mediáciu. V súlade s oddielom 278 (5) Občianskeho súdneho poriadku môže súd požiadať účastníkov konania na účely rokovaní o ďalšie kontroly kvality na sudcu vymenovaného na tento účel, ktorý nemá právomoc prijať rozhodnutie. Güterový spisovateľ môže používať všetky metódy riešenia konfliktov vrátane mediácie.

Vo svojej správe z 20. júla 2017 Spolková vláda dodržala svoju zákonnú povinnosť informovať Spolkovým snemom o piatich rokoch od nadobudnutia účinnosti zákona o účinkoch zákona. Správa je dostupná [tu](#). Ukazuje, že mediácia sa zatiaľ nevyužíva ako alternatívny nástroj riešenia konfliktov v Nemecku v rozsahu, v akom by bolo žiaduce. V správe sa nestanovujú okamžité legislatívne opatrenia. Na základe zistení správy však federálna vláda preskúma, ako možno lepšie dosiahnuť cieľ mediácie práva, ktorým je podpora mediácie.

### Informácie a odborná príprava

Všeobecné informácie možno získať z webového sídla Spolkového ministerstva spravodlivosti a [ochrany](#) spotrebiteľa (<http://www.bmjust.de/>).

Pre mediátorov nie je určený žiadny osobitný profesijný profil. Ani prístup k profesii mediátora nie je žiadnym spôsobom obmedzený. Mediátor musí na vlastnú zodpovednosť zabezpečiť, aby prostredníctvom primeranej odbornej prípravy a ďalšieho vzdelávania nadobudol požadované vedomosti a skúsenosti, na základe ktorých bude môcť poskytovať stranám sporu počas mediácie odborné vedenie. V zákone sú vymedzené konkrétne vedomosti, zručnosti a metódy, na ktoré by sa mala odborná príprava mediátora spravidla zamerať. Každý, kto spĺňa tieto kvalifikačné predpoklady, môže vykonávať činnosť mediátora. V tejto súvislosti nie je stanovená ani minimálna veková hranica mediátora, či minimálna úroveň dosiahnutého vysokoškolského vzdelania.

Spolkové ministerstvo spravodlivosti a ochrany spotrebiteľa využilo svoje povolenie vydávať nariadenie prostredníctvom „nariadenia o odbornej príprave certifikovaných mediátorov“ a stanovilo podrobnejšie pravidlá odbornej prípravy certifikovaného mediátora a odbornú prípravu certifikovaného mediátora, ako aj požiadavky na výcvikové zariadenia.

V tejto súvislosti sa nepočíta so zavedením žiadneho formálneho postupu.

Odbornú prípravu mediátorov zabezpečujú profesijné združenia, asociácie, univerzity, podniky či jednotlivci.

### Koľko stojí mediácia?

Mediácia je spolplatnená. Platba sa dohodne medzi súkromným mediátorom a dotknutými stranami.

Poplatky za mediálne služby nie sú upravené žiadnym právnym predpisom a v tejto súvislosti sa nevedú ani žiadne štatistiky. Je realistické predpokladať, že hodinové poplatky môžu byť v rozmedzí približne od 80 EUR do 250 EUR.

### Je dohoda, ktorá je výsledkom mediácie, vykonateľná?

V zásade možno dohodu o mediácii vykonať s právnym zástupcom (vo forme porovnávacieho práva) alebo notárom (vo verejnej notárskej zápisnici podľa § 796a až 796c, článku 794 ods. 1 (5) Občianskeho súdneho poriadku).

### Súvisiace odkazy

[Federal Association for Family Mediation \(Spolkové združenie pre mediáciu v oblasti rodiny\)](#)

[Bundesverband Mediation e.V. \(Spolkové združenie mediácie\)](#)

[Bundesverband mediácia v hospodárstve a vo svete práce](#)

[Centrale für mediast GmbH & Co.KG](#)

[Nemecká advokátska komora](#)

---

Toto je strojový preklad obsahu. Vlastník tejto webovej lokality nenesie žiadnu zodpovednosť ani inak neručí za kvalitu strojového prekladu.

Posledná aktualizácia: 30/08/2019